

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale le 28 janvier 1950 d'une demande d'avis sur un projet "d'arrêté du Régent portant reconduction du cadre définitif du Ministère de la Défense nationale pour le 1er semestre 1950", a donné en sa séance du 6 février 1950 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e Januari 1950 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van "besluit van de Regent houdende handhaving van het vast kader van het Ministerie van Landsverdediging voor het eerste semester 1950", heeft ter zitting van 6 Februari 1950 het volgend advies gegeven :

I.

Le Conseil d'Etat propose la suppression du premier considérant du projet.

En effet, d'une part, l'arrêté du Régent du 24 octobre 1946 est abrogé et, d'autre part, le projet ne supprime pas la dérogation apportée aux dispositions de l'article 1er du dit arrêté, puisque le nouveau délai proposé ne concorde pas avec celui qui était prévu par l'arrêté abrogé.

II.

Il conviendrait de remplacer la référence à l'article 29 de la Constitution par la référence à l'article 66, alinéa 2 de la Constitution.

III.

Il y a lieu de supprimer la référence à l'arrêté du Régent du 20 juin 1946, celui-ci étant suspendu, depuis le 1er juillet 1948, par l'arrêté du Régent du 21 juin 1949.

*

* *

Pour le surplus, le projet n'appelle que des modifications de forme reprises au texte ci-dessous proposé :

./...

ARRETE DU REGENT PROROGANT LA DUREE DE VALIDITE DU CADRE
DEFINITIF DU PERSONNEL ADMINISTRATIF ET DU CADRE DU PERSONNEL
DE MAITRISE, DES GENS DE METIER ET DE SERVICE DU MINISTERE DE
LA DEFENSE NATIONALE.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 10 septembre 1947 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel civil et du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service du ministère de la Défense nationale;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949, portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, notamment l'article 1er;

Considérant qu'il y a lieu de maintenir les cadres actuels du personnel civil du Ministère de la Défense nationale, en attendant qu'il soit possible de tenir compte des besoins nouveaux résultant de la prochaine réorganisation des divers services de l'armée;

Vu l'accord du Premier Ministre donné le 13 janvier 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

La durée de validité du cadre définitif du personnel administratif et du cadre du personnel de maîtrise, des gens de métier et de service du Ministère de la Défense nationale, tels qu'ils sont fixés par l'arrêté du Régent du 10 septembre 1947 et par les arrêtés ultérieurs qui l'ont modifié, est prorogée de six mois à partir du 1er janvier 1950.

Article 2.-

Le Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Défense nationale,

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

I.

De Raad van State stelt voor, de eerste considerans van het ontwerp weg te laten.

Het besluit van de Regent van 24 October 1946 is immers opgeheven en het ontwerp heft de afwijking van het bepaalde in artikel 1 van bedoeld besluit niet op, daar de voorgestelde nieuwe termijn niet overeenstemt met die, welke bij het opgeheven besluit was bepaald.

II.

Men vervange de verwijzing naar artikel 29 van de Grondwet door de verwijzing naar artikel 66, lid 2, van de Grondwet.

III.

Men late de vermelding van het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 weg, daar het bij besluit van de Regent van 21 Juni 1949 sinds 1 Juli 1948 is opgeschort.

-
*

*

*

Voor het overige behoeft het ontwerp slechts vormwijzigingen die in de hierna voorgestelde tekst zijn opgenomen :

.../...

BESLUIT VAN DE REGENT TOT VERLENGING VAN DE GELDIGHEIDSDUUR
VAN HET VAST KADER VAN HET ADMINISTRATIEF PERSONEEL EN VAN
HET KADER VAN HET MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL VAN HET
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING_____.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, lid 2, van de Grondwet;

Gelot op het besluit van de Regent van 10 September 1947 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het burgerlijk personeel en van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging;

Gelot op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen en namelijk op artikel 1;

Overwegende dat men het huidige kader van het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging dient te behouden, in afwachting dat het mogelijk wordt rekening te houden met de nieuwe behoeften, die uit de aanstaande wederinrichting van de verschillende diensten van het leger zullen voortvloeien;

Gelot op het akkoord van de Eerste-Minister, gegeven de 13e Januari 1950;

Gelot op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landsverdediging,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

.../...

Artikel 1.-

De geldigheidsduur van het vast kader van het administratief personeel en van het kader van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging, zoals zij bij het besluit van de Regent van 10 September 1947 en bij de latere besluiten die het hebben gewijzigd, zijn vastgesteld, wordt met ingang van 1 Januari 1950 met zes maanden verlengd.

Artikel 2.-

De Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Landsverdediging,

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

Etaient présents :

Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUTENS,	président du Conseil d'Etat,	président
De Heren :	voorzitter van de Raad van State	voorzitter
V. DEVAUX,	conseillers d'Etat	
M. SOMERHAUSEN,	raadsheren van State	
L. FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation	
G. DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. SUTENS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. SUTENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé:) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé:) J. SUTENS.

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

Le février 1950.
Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Februari 1950.
De Griffier van de Raad van State,